

PROPOSITION DE CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE  
DÉVELOPPEMENT DE L'ARCTIQUE

**M. Stuart Leggatt (New Westminster):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Vu qu'il faut de la collaboration dans l'Arctique, le ministre peut-il dire à la Chambre s'il serait en faveur d'une conférence internationale de pays qui touchent à l'océan Arctique pour discuter de l'exploitation de la région; et, vu les recommandations du rapport, le ministre peut-il aussi dire à la Chambre s'il est en faveur d'un parc naturel national sur le talus, du sanctuaire de baleines mentionné dans le rapport et d'un sanctuaire d'oiseaux dans le delta du Mackenzie?

**L'hon. Roméo LeBlanc (ministre des Pêches et de l'Environnement):** Eh bien, monsieur l'Orateur, je dois avouer au député que je n'ai pas encore eu l'occasion de lire le rapport car je suis rentré à Ottawa à midi; je n'ai lu que les comptes rendus de la presse. Je suis certainement d'accord pour échanger des renseignements à l'échelle internationale sur des problèmes aussi importants que ceux-ci.

\* \* \*

[Français]

L'AGRICULTURE

ON DEMANDE SI LE MINISTRE A L'INTENTION D'ANNULER LES  
QUOTAS DES PRODUCTEURS DE LAIT NATURE

**M. Léonel Beaudoin (Richmond):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

Étant donné qu'au cours de l'année 1976-1977, les producteurs de lait nature ont réussi à obtenir 25 p. 100 des quotas de la production des producteurs de lait industriel par le truchement des offices de producteurs, ce qui est injuste et ce qui ramène aussi plusieurs producteurs de lait industriel aux mêmes quotas qu'ils détenaient en 1971, est-ce que l'honorable ministre peut dire s'il est au courant de cet état de choses et, dans l'affirmative, que se propose-t-il de faire pour améliorer cette situation?

● (1500)

[Traduction]

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, nous nous rencontrons demain, au comité de gestion de l'offre avec je l'espère, la majorité des ministres de l'Agriculture qui s'inquiètent du problème de la production laitière. Je crois en effet qu'il y a eu certaines injustices dans les programmes administrés par les provinces et par la Commission canadienne du lait. Je ne pense pas qu'il y ait grand-chose de parfait en ce bas monde.

[Français]

**M. Beaudoin:** Monsieur le président, je désire poser une question supplémentaire.

Justement pour garantir l'équité envers les producteurs de lait industriel, l'honorable ministre peut-il dire s'il a l'intention de proposer à ces producteurs ou à ces associations de produc-

*Privilège—M. Nystrom*

teurs d'annuler les quotas de lait industriel détenus actuellement par les producteurs de lait nature, afin de les redistribuer aux producteurs de lait industriel pour que leur production se reflète selon l'année 1975-1976?

[Traduction]

**M. Whelan:** Monsieur l'Orateur, tous les quotas relevant de la compétence de la Commission canadienne du lait sont administrés par les autorités provinciales et à l'intérieur des provinces. Chacune reçoit une part du quota national, et l'administre dans la province, comme elle l'entend.

\* \* \*

[Français]

L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

LA POSSIBILITÉ DE FAIRE DE MONTRÉAL UNE ZONE DÉSIGNÉE—  
LA POSITION DU GOUVERNEMENT

**M. Jacques Lavoie (Hochelaga):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Expansion économique régionale.

Compte tenu du fait que 40 p. 100 des travailleurs de l'industrie de la construction dans la région métropolitaine de Montréal sont en chômage, et compte tenu du taux dramatique de chômage qui sévit dans le secteur manufacturier à Montréal, le ministre peut-il dire à la Chambre s'il a l'intention de faire de la région métropolitaine une zone désignée?

**L'hon. Marcel Lessard (ministre de l'Expansion économique régionale):** J'espère, monsieur le président, que lorsque le Cabinet ou le gouvernement aura pris une décision en ce qui a trait à une aide possible à accorder à la région de Montréal j'aurai tout l'appui de mes collègues de l'opposition, y compris bien sûr, l'honorable député de Hochelaga.

\* \* \*

[Traduction]

QUESTION POSÉE AU CABINET

**M. Walter Baker (Grenville-Carleton):** Monsieur l'Orateur, j'adresse ma question au premier ministre suppléant. C'est aujourd'hui une journée heureuse dans la vie du gouvernement et j'oserais dire du Parlement, car c'est le premier anniversaire du jour où le premier ministre nous a annoncé que le séparatisme était mort au Canada. Le premier ministre suppléant pourrait-il dire à la Chambre si le gouvernement a l'intention d'honorer cette journée par une autre de ces prédictions?

\* \* \*

QUESTION DE PRIVILÈGE

M. NYSTROM—LA SÉCURITÉ DES EMPLOYÉS DES ÉLEVATEURS À  
GRAINS

**M. Lorne Nystrom (Yorkton-Melville):** Monsieur l'Orateur, j'ai avisé vendredi votre bureau de mon intention de soulever la question de privilège. Je devais le faire hier, mais le ministre du Travail (M. Munro) n'était pas présent à la Chambre, aussi aimerais-je y revenir aujourd'hui.